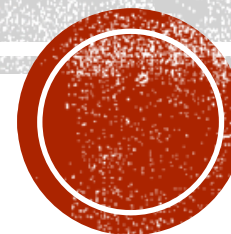


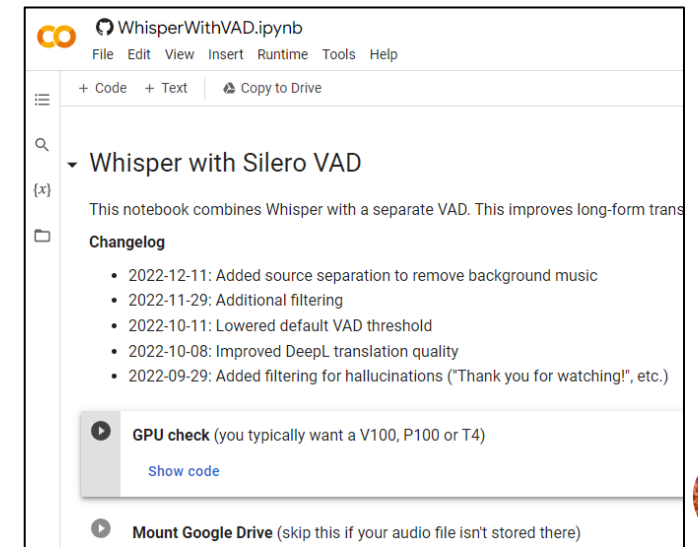
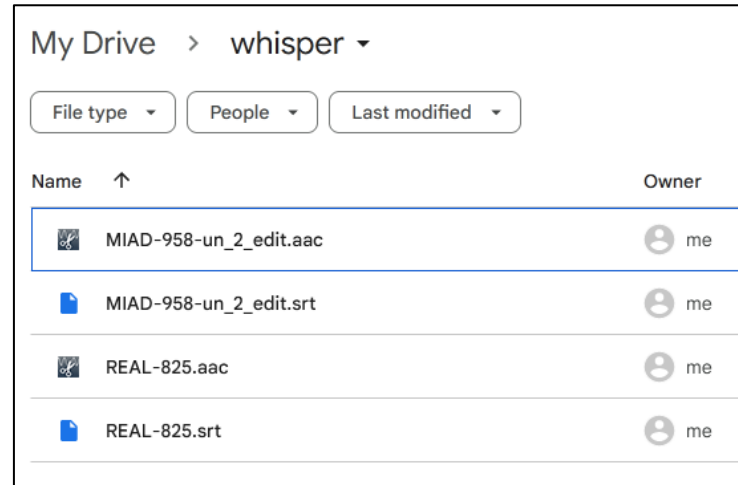
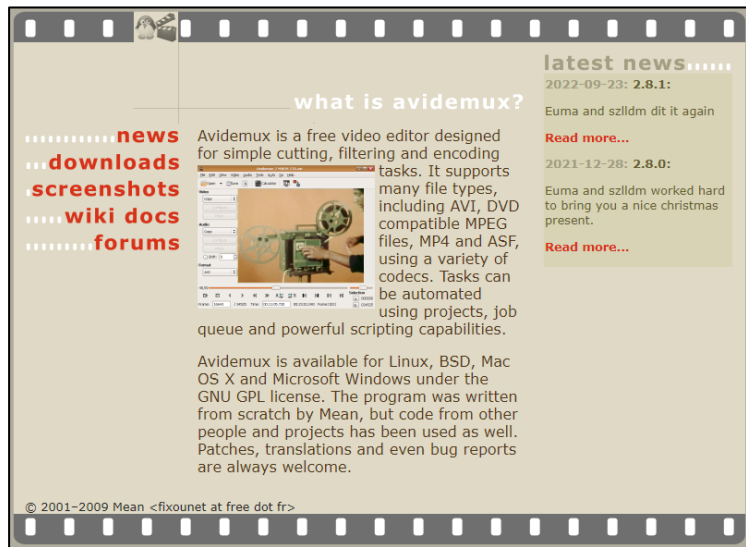
HOW TO USE WHISPER ON GOOGLE COLAB

theydonotwantto@akiba



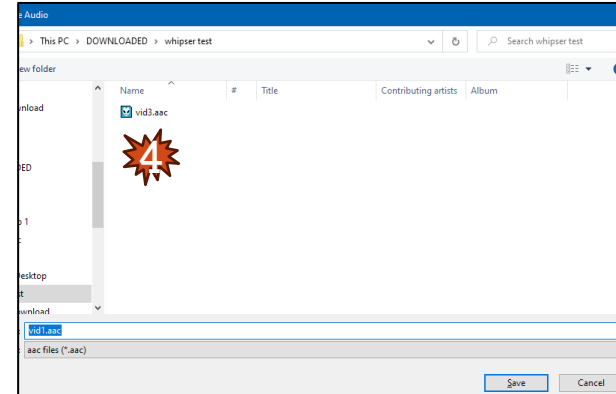
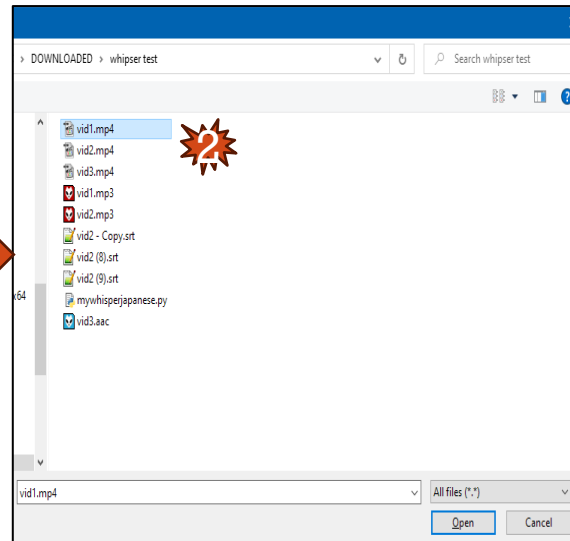
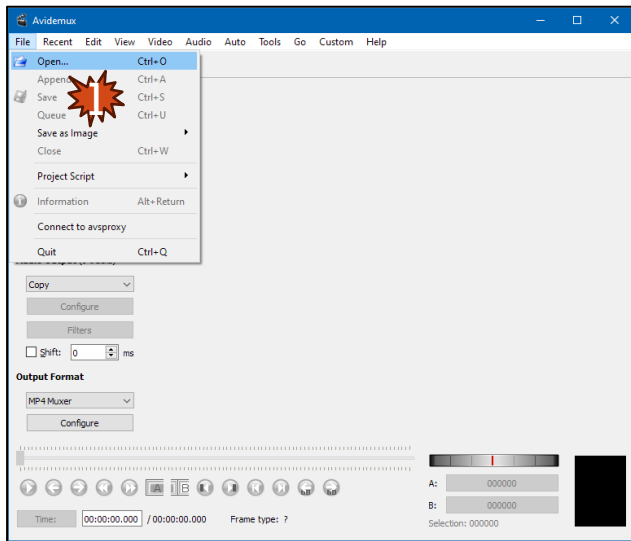
PREPARE TOOLS AND SERVICES

- **AviDemux:** Quickly extract audio from video files.
 - <https://avidemux.sourceforge.net/download.html>
- **A Google account to use:**
 - **Google Drive:** Store audio files and output SRT files.
 - **Google Colab:** Create virtual machine, install Whisper and run it.
 - <https://colab.research.google.com/github/ANonEntity/WhisperWithVAD/blob/main/WhisperWithVAD.ipynb#scrollTo=qGS9GFEnOoB>



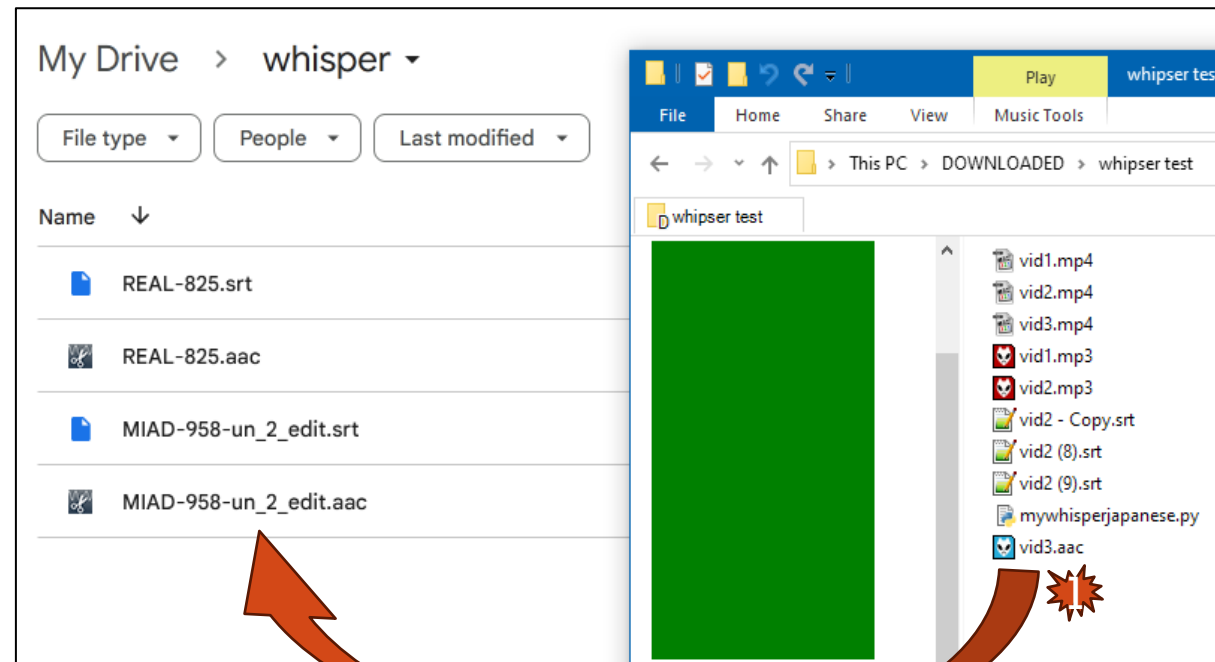
STEP 1: EXTRACT AUDIO

- Open AviDemux program
- Open video file
 - Menu File -> Open -> Select Video file
 - Or drag&drog
- Extract audio
 - Menu Audio -> Save Audio -> Select location of output audio file



STEP 2: UPLOAD TO GOOGLE DRIVE

- Open Google Drive folder with web browser
 - <https://drive.google.com/drive/my-drive>
- Open folder with audio file
- Drag&drop audio file to Google Drive background



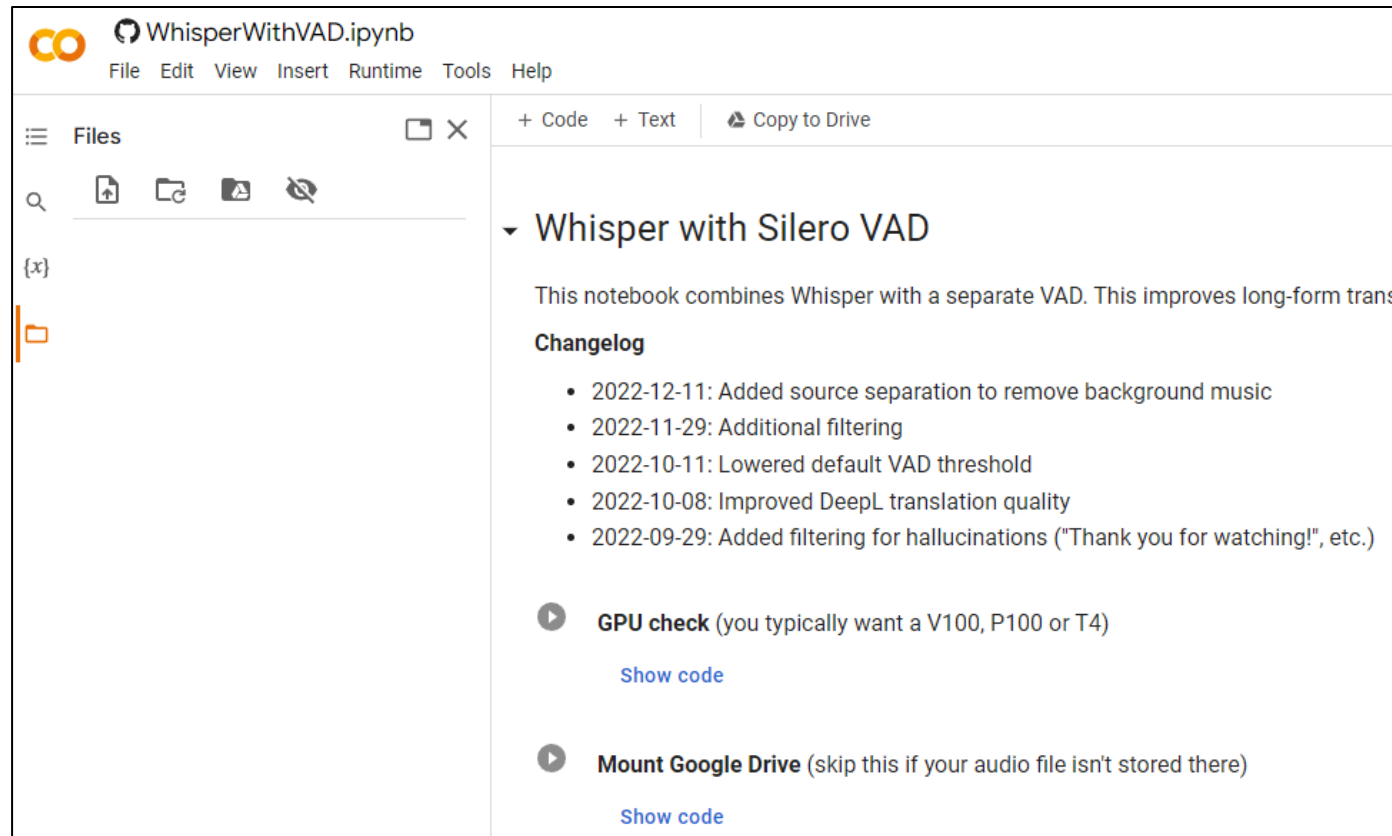
Drag&drop



STEP 3: OPEN GOOGLE COLAB

- Use this Colab notebook

- <https://colab.research.google.com/github/ANonEntity/WhisperWithVAD/blob/main/WhisperWithVAD.ipynb#scrollTo=sos9vsxPkIN7>



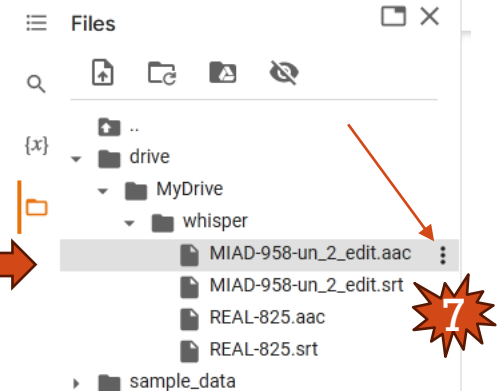
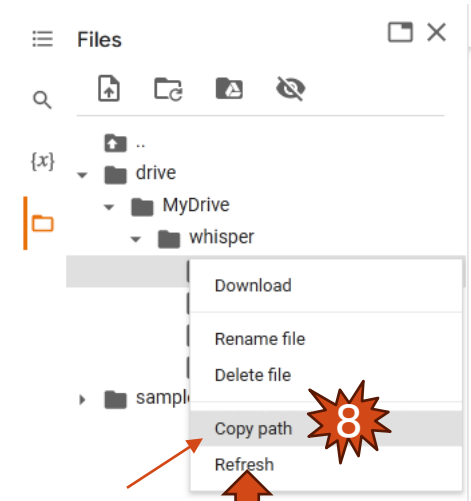
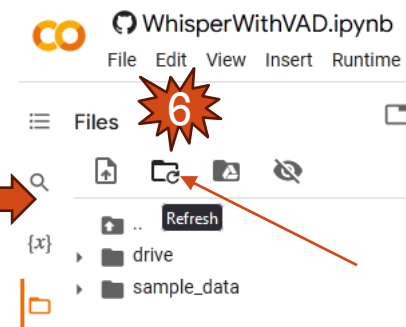
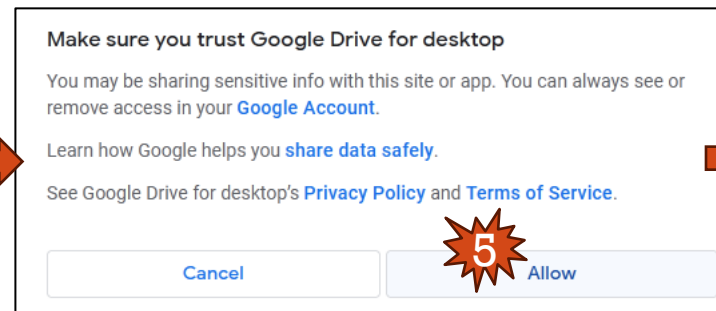
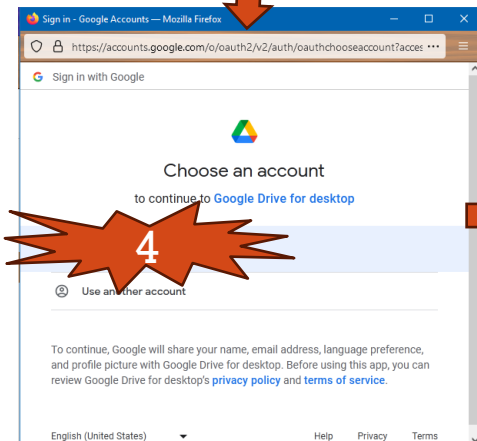
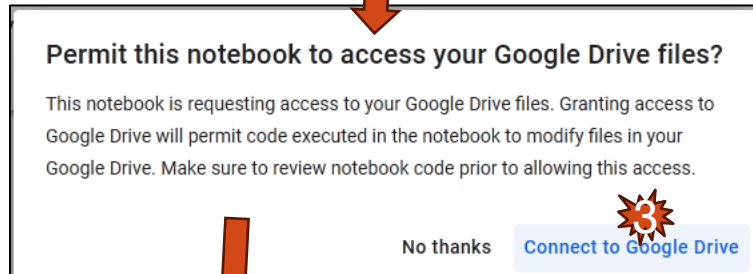
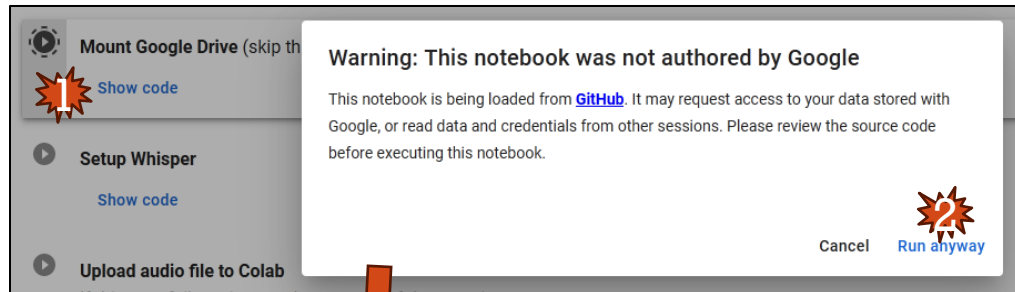
STEP 4: CONNECT GOOGLE DRIVE

- Click the “Play” icon before “Mount Google Drive”.
- Choose “Run anyway”.
- Choose “Connect to Google Drive”.
- Select Google Drive account in popup window.
- Choose “Allow”.
- Wait for it.
- Click “Refresh” button in right panel.
- Navigate to audio file location in GG Drive.
- Click “3-dot” button on the right of filename.
- Click “Copy path”



STEP 4: CONNECT GOOGLE DRIVE


- Connect and copy file path from Google Drive




STEP 5: INSTALL WHISPER ON CLOUD

- Click “Play” button next to “Setup whisper”
- Wait for it.
- When the log say “Done”, that’s done.



 **Setup Whisper**

 **Show code**

```
... Reading package lists... Done
Building dependency tree
Reading state information... Done
libsndfile1 is already the newest version (1:0.28-7ubuntu0.1).
ffmpeg is already the newest version (7:4.2.7-0ubuntu0.1).
The following additional packages will be installed:
  libid3tag0 libmad0 libopencore-amrnb0 libopencore-amrwb0 libsox-fmt-alsa
  libsox-fmt-base libsox3
Suggested packages:
  libsox-fmt-all
The following NEW packages will be installed:
  libid3tag0 libmad0 libopencore-amrnb0 libopencore-amrwb0 libsox-fmt-alsa
  libsox-fmt-base libsox-fmt-mp3 libsox3 sox
0 upgraded, 9 newly installed, 0 to remove and 13 not upgraded.
Need to get 623 kB of archives.
After this operation, 1,950 kB of additional disk space will be used.
Get:1 http://archive.ubuntu.com/ubuntu focal/universe amd64 libid3tag0 amd64
Get:2 http://archive.ubuntu.com/ubuntu focal/universe amd64 libmad0 amd64 0.1
Get:3 http://archive.ubuntu.com/ubuntu focal/universe amd64 libopencore-amrnb
Get:4 http://archive.ubuntu.com/ubuntu focal/universe amd64 libopencore-amrwb
Get:5 http://archive.ubuntu.com/ubuntu focal-updates/universe amd64 libsox3 a
Get:6 http://archive.ubuntu.com/ubuntu focal-updates/universe amd64 libsox-fm
Get:7 http://archive.ubuntu.com/ubuntu focal-updates/universe amd64 libsox-fm
Get:8 http://archive.ubuntu.com/ubuntu focal-updates/universe amd64 libsox-fm
Get:9 http://archive.ubuntu.com/ubuntu focal-updates/universe amd64 sox amd64
Fetched 623 kB in 1s (650 kB/s)
Selecting previously unselected package libid3tag0:amd64.
(Reading database ... 123069 files and directories currently installed.)
Preparing to unpack .../0-libid3tag0_0.15.1b-14_amd64.deb ...
Unpacking libid3tag0:amd64 (0.15.1b-14) ...
Selecting previously unselected package libmad0:amd64.
Preparing to unpack .../1-libmad0_0.15.1b-10ubuntu1_amd64.deb ...
Unpacking libmad0:amd64 (0.15.1b-10ubuntu1) ...
Selecting previously unselected package libopencore-amrnb0:amd64.
Preparing to unpack .../2-libopencore-amrnb0_0.1.5-1_amd64.deb ...
```

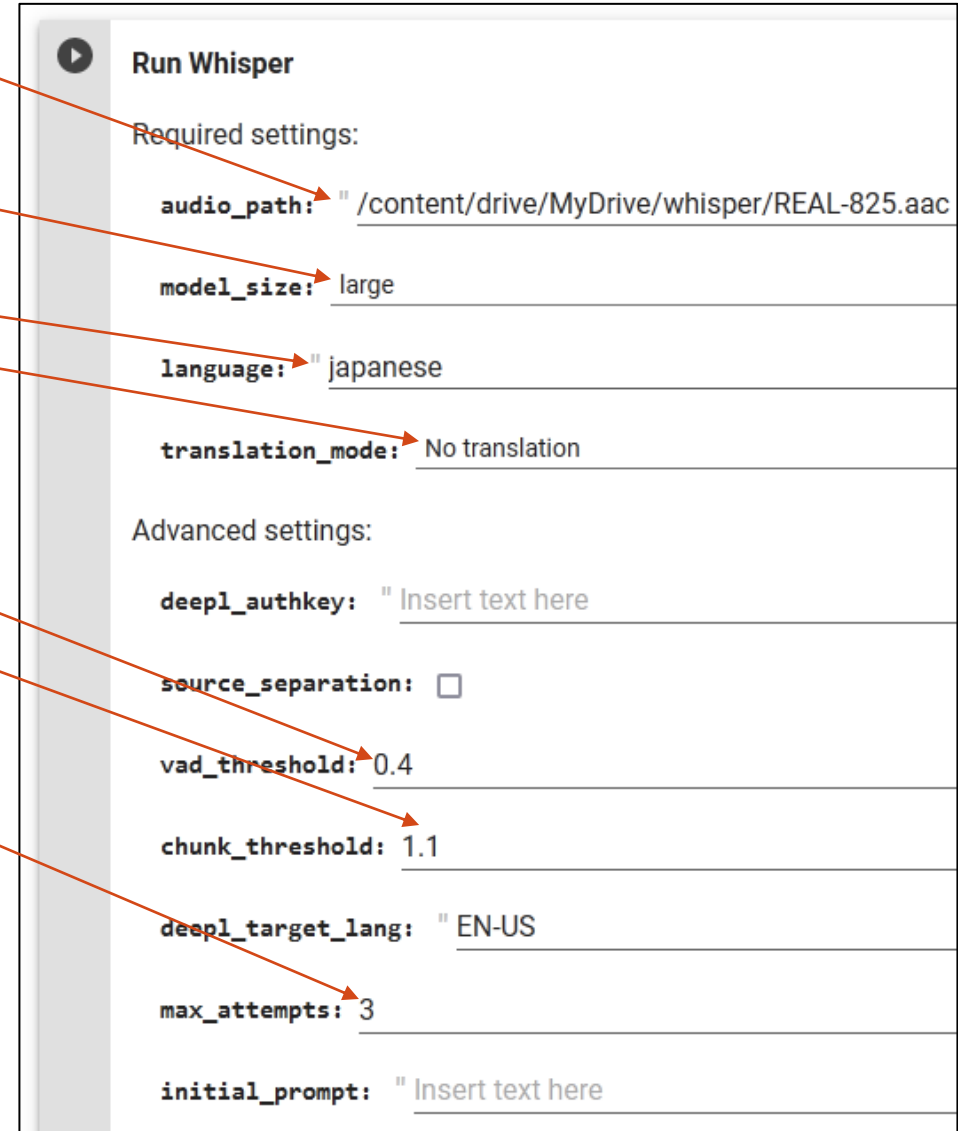


```
Requirement already satisfied: certifi>=2017.4.17 in /usr/local/lib/python3.8/site-packages (from tiktoken==0.3.3)
Requirement already satisfied: charset-normalizer~=2.0.0 in /usr/local/lib/python3.8/site-packages (from tiktoken==0.3.3)
Requirement already satisfied: idna<4,>=2.5 in /usr/local/lib/python3.8/site-packages (from tiktoken==0.3.3)
Requirement already satisfied: MarkupSafe>=2.0 in /usr/local/lib/python3.8/site-packages (from tiktoken==0.3.3)
Requirement already satisfied: mpmath>=0.19 in /usr/local/lib/python3.8/site-packages (from tiktoken==0.3.3)
Building wheels for collected packages: openai-whisper
  Building wheel for openai-whisper (pyproject.toml) ... done
  Created wheel for openai-whisper: filename=openai_whisper-20230314-py3-none-any.whl size=161111 sha256=8c1e1d1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e1e
  Stored in directory: /tmp/pip-ephem-wheel-cache-5ynwvvt/wheels/wh/20/23/03/14/openai_whisper-20230314-py3-none-any.whl
Successfully built openai-whisper
Installing collected packages: tiktoken, openai-whisper
Successfully installed openai-whisper-20230314 tiktoken-0.3.3
Done
```



STEP 6: ENTER PARAMETERS

- `audio_path`: Paste the path you got in step 4.
- `model_size`: Should set to Large
- `language`: Japanese
- `translation_mode`: No translation
- `vad_threshold`: I prefer 0.4
- `chunk_threshold`: I prefer 1.1
- `max_attempts`: I prefer 3



Run Whisper

Required settings:

`audio_path`:

`model_size`:

`language`:

`translation_mode`:

Advanced settings:

`deepl_authkey`:

`source_separation`: ☐

`vad_threshold`:

`chunk_threshold`:

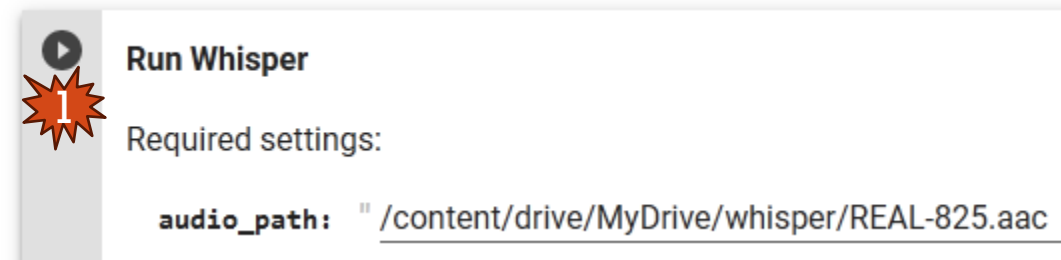
`deepl_target_lang`:

`max_attempts`:

`initial_prompt`:

STEP 7: EXECUTE WHISPER

- Click “Play” button before “Run whisper”
- Wait for it.
- When complete, a SRT file will be downloaded automatically to your PC.
 - SRT file is also stored in Google Drive, same folder with audio file.



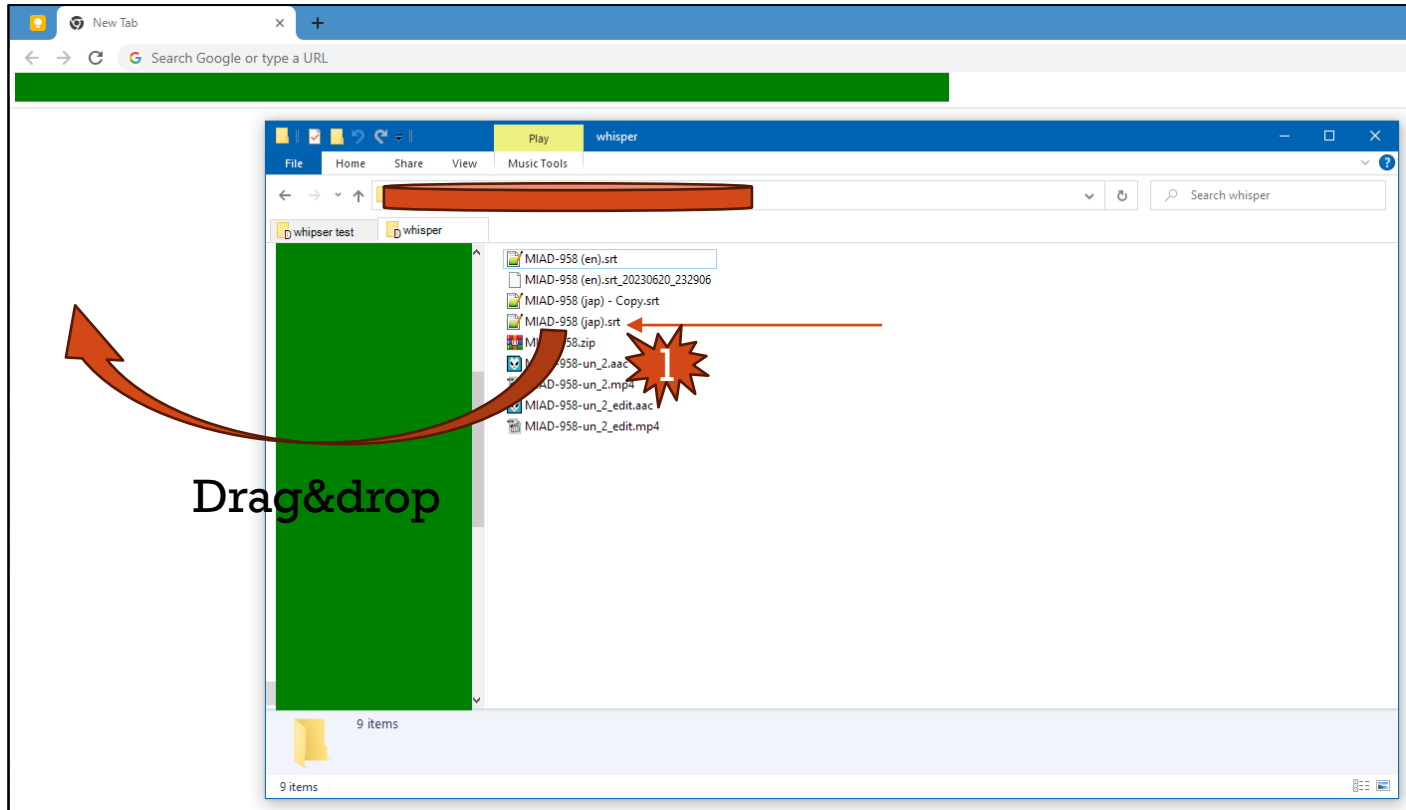
STEP 8: TRANSLATE SRT FILE

- Output SRT file will be in Japanese. You need to translate it with Google Chrome.
- Open Google Chrome.
- Drag&drop SRT file to Chrome.
- Right click -> Translate to English
- Select all translated text (Press Ctrl+A)
- Copy to a text editor
- Save file with “.srt” extension.



STEP 8: TRANSLATE SRT FILE

■ Translate



1
00:00:15,546 --> 00:00:40,546
【早送り】

2
00:00:40,546 --> 00:00:42,546
はい、ごちそうさまでーす

3
00:00:42,546 --> 00:00:45,546
じゃあ、ドアを開けてください

4
00:00:47,546 --> 00:00:50,546
こちらに、カメラをお願いします

5
00:00:54,546 --> 00:00:56,546
ちょっと重いですね

6
00:00:56,546 --> 00:00:59,546
あ、ちょっと本当、重いですね

7
00:00:59,546 --> 00:01:02,546
じゃあ、ちょっと、運びに行こうね

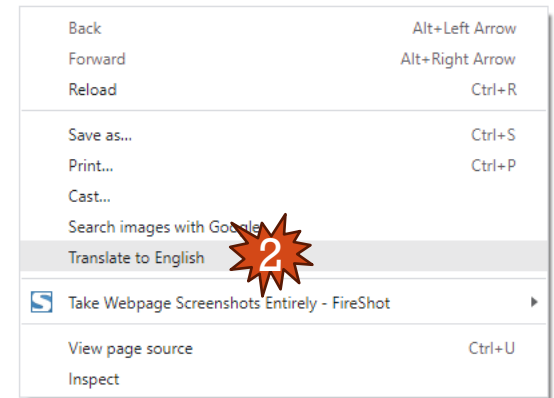
8
00:01:02,546 --> 00:01:04,546
すいません、じゃあこっちへ

9
00:01:04,546 --> 00:01:06,546
はい、じゃあ、失礼します

10
00:01:07,546 --> 00:01:09,546
ドアに...

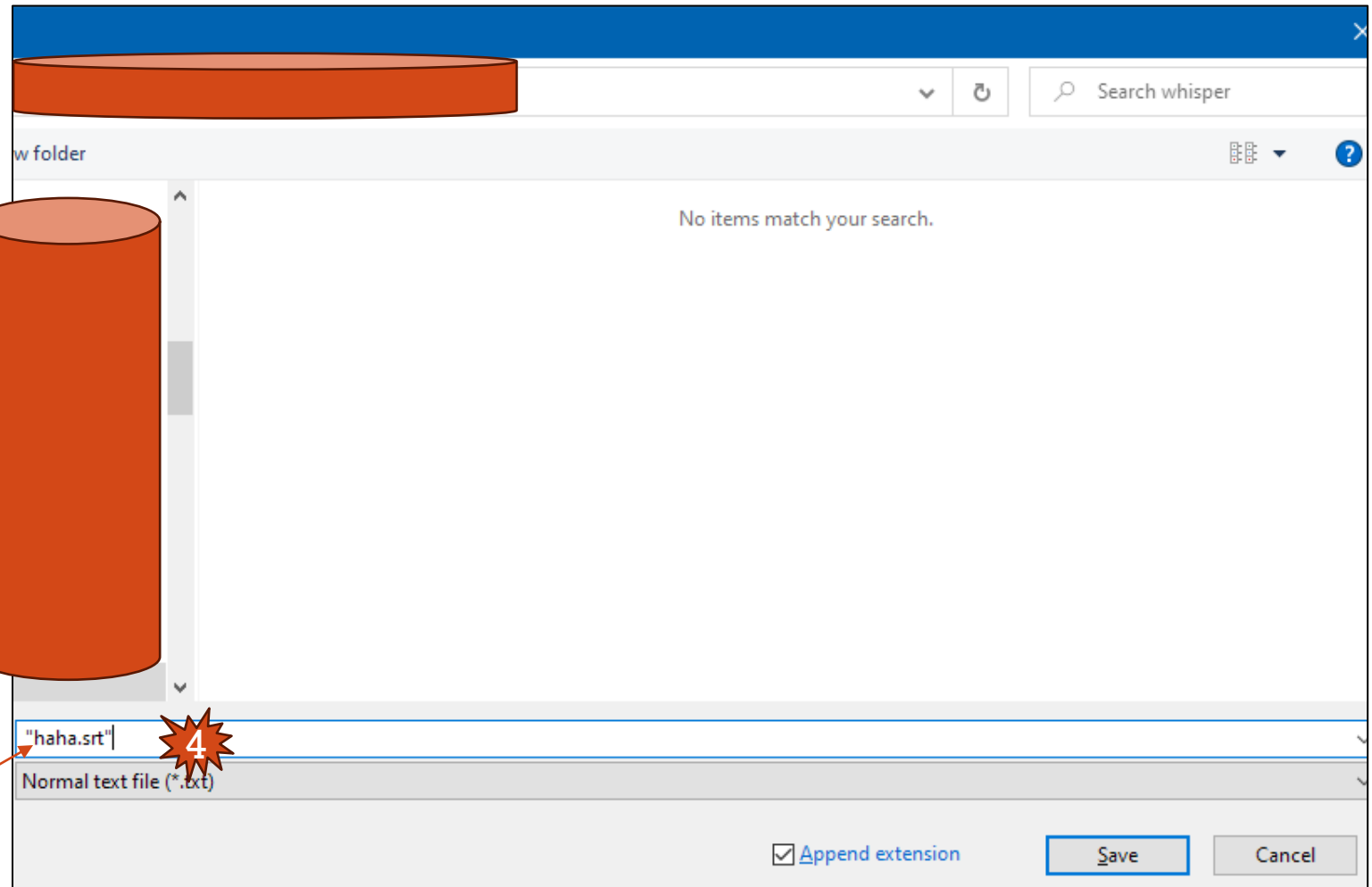
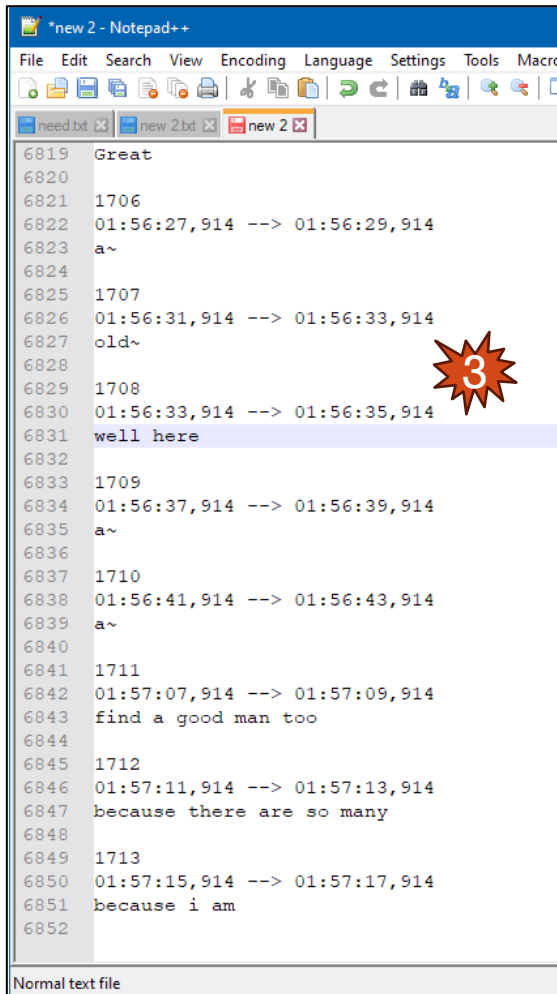
11
00:01:09,546 --> 00:01:11,650
あ、その、あの

12



STEP 8: TRANSLATE SRT FILE

- Copy translated text and save to SRT file



STEP 9: USE SRT FILE

- Rename SRT file to same filename with video file
- Play using your favorite video player.



MIAD-958 (en).mp4



MIAD-958 (en).srt



THE END.

